

Falciatrici a dischi combinate  
NOVADISC / NOVACAT

 **PÖTTINGER**

# Taglio perfetto su grandi superfici





Taglio perfetto su grandi superfici



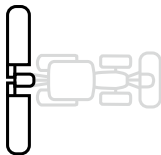
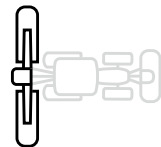
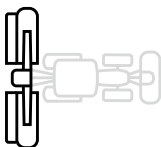


# NOVADISC / NOVACAT

## Falciatrici a dischi combinate

Un processo delicato di taglio è basilare per una qualità di foraggio elevata. Le falciatrici a dischi combinate di PÖTTINGER forniscono adattamento ottimale al terreno e perdite per sbriciolamento ridotte, raggiungendo massime prestazioni e redditività. Elevata praticità di utilizzo, funzioni con dettagli ben studiati, flessibilità d'impiego, stabilità e qualità di taglio di prim'ordine hanno consacrato queste falciatrici tra le migliori del proprio settore.

### Indice

|                                                                                     |                                                              |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------|
|                                                                                     | <b>Il foraggio migliore</b>                                  | 4-5   |
|                                                                                     | <b>Barra falciante PÖTTINGER</b>                             | 6-11  |
|                                                                                     | <b>Condizionamento pulito</b>                                | 12-15 |
|                                                                                     | <b>Salvaguardia degli animali selvatici e da allevamento</b> | 16-17 |
|  | <b>Falciatrici combinate con sospensione laterale</b>        | 18-23 |
|                                                                                     | NOVADISC 732, 812, 902                                       | 20-23 |
|  | <b>Falciatrici combinate con sospensione centrale</b>        | 24-39 |
|                                                                                     | NOVACAT S10, S12                                             | 26-29 |
|                                                                                     | NOVACAT V 8400, V 9200                                       | 30-33 |
|                                                                                     | NOVACAT V 10000                                              | 34-39 |
|  | <b>Unione delle andane</b>                                   | 40-47 |
|                                                                                     | CROSS FLOW                                                   | 42-43 |
|                                                                                     | COLLECTOR                                                    | 44-45 |
|                                                                                     | <b>Tecnologia agricola digitale</b>                          | 48-49 |
|                                                                                     | <b>Accessori a richiesta / Caratteristiche tecniche</b>      | 50-55 |
|                                                                                     | Accessori a richiesta                                        | 50-51 |
|                                                                                     | Caratteristiche tecniche                                     | 52-53 |
|                                                                                     | MyPÖTTINGER / ORIGINAL PARTS                                 | 54-55 |

Tutte le indicazioni riguardanti caratteristiche tecniche, dimensioni, pesi, potenza, ecc. nonché immagini sono approssimative e non vincolanti. Gli allestimenti delle macchine raffigurate non sono specifici in base al paese d'impiego e potrebbero anche raffigurare allestimenti non disponibili di serie, risp. non disponibili in tutti i paesi. Il vostro Concessionario PÖTTINGER di fiducia vi fornirà volentieri tutte le informazioni necessarie.

# Il foraggio migliore



## La migliore qualità del foraggio come base per il vostro successo

La produzione di foraggio di qualità elevata da prati, da pascoli e dalla coltivazione delle piante da foraggio è basilare per ogni azienda dedita alla foraggicoltura. I ruminanti sono buongustai. La qualità del foraggio influenza in modo decisivo il fatto che i vostri bovini ne mangino in grandi quantità. Oltre al contenuto energetico, l'odore ed il sapore, gioca un ruolo fondamentale una bassa percentuale di ceneri grezze.

Foraggio pulito ed energetico viene mangiato volentieri ed in quantità elevate. Così diventa possibile ridurre l'impiego di mangime. Ciò da un lato comporta una riduzione dei costi per il foraggio, dall'altra una maggiore salute del bestiame. In ultima analisi grazie al foraggio pulito e qualitativamente perfetto beneficate di maggiori ricavi per la vostra azienda agricola.

Ma un foraggio ottimale non è casuale. La base per ottenerlo è rappresentata dalla composizione botanica delle colture. Si tratta di riuscire mantenere la quantità e qualità del raccolto lungo tutta la catena di raccolta.

## La base per un foraggio pulito

La base per un foraggio pulito è un processo delicato di taglio. In primo luogo si tratta di rispettare l'altezza di taglio corretta di 6-8 cm. Così il contenuto di ceneri grezze viene ridotto al minimo sin dall'inizio della catena di raccolta. Anche le macchine successive preposte alla raccolta non devono più lavorare così vicine al terreno per raccogliere completamente il foraggio. Allo stesso tempo al foraggio resta sufficiente superficie di assimilazione residua per ricrescere più velocemente.

Se le superfici non sono piane, è necessaria una buona capacità della falciatrice di adattarsi al terreno. Da una parte per mantenere l'altezza di taglio impostata e dall'altra per non diventare personalmente la causa principale per un imbrattamento del foraggio con terra.

Con le nostre falciatrici, grazie all'eccellente adattamento al terreno, alla compensazione ottimale della barra falciante ed alla straordinaria qualità di taglio, gettate le basi per un raccolto pulito ed una rapida ricrescita delle piante.



# NOVADISC / NOVACAT

## Falciatrici combinate



### Ottime prestazioni, anche sui pendii

Per l'azienda Priewasser, nella regione Innviertel dell'alta Austria, le sfide maggiori sono rappresentate da grandi superfici e da terreni ripidi. Qui la NOVADISC 902, oltre che per il suo peso ridotto e per le prestazioni elevate, convince per la sua enorme sovrapposizione con la falciatrice frontale.

„Sui nostri campi la sovrapposizione di più di mezzo metro per lato con la nostra falciatrice frontale NOVACAT 301 ALPHA MOTION MASTER da 3 m è fondamentale.“

Markus Priewasser  
Agricoltore  
Höhhart | Austria

### È una cosa fantastica!

„Lavoriamo 1.800 ettari di terreno agricolo, di cui 1.450 ha sono seminativi ed il resto prati. Nella nostra azienda impieghiamo tre falciatrici combinate PÖTTINGER con condizionatore. Per l'erba medica usiamo condizionatori a rulli e per l'erba condizionatori a denti. Ci piace particolarmente poter passare da un condizionatore all'altro con tutte le falciatrici. È una modalità molto veloce e semplice, che offre solo PÖTTINGER. È una cosa fantastica per un'azienda come la nostra.“

Ing. František Toman  
Presidente del consiglio di amministrazione di Zeras a.s.  
Radostín nad Oslavou | Repubblica Ceca



# Taglio pulito



## Barra falciante PÖTTINGER – Qualità made in Austria

Ciò che conta è una qualità di taglio ottimale: la barra falciante di PÖTTINGER è stata progettata proprio per questo.

La pluriasserta barra falciante rappresenta il cuore di ogni falciatrice a dischi di PÖTTINGER ed è fondamentale per un taglio pulito. Le barre falcianti vengono progettate e prodotte interamente nello stabilimento principale di Grieskirchen – un prodotto di qualità prettamente austriaco.

Molti collaboratori PÖTTINGER sono anch'essi agricoltori, perciò sanno benissimo cosa deve caratterizzare una falciatrice: qualità di taglio di prim'ordine, facile trainabilità ed ottima stabilità.

La barra falciante saldata ed estremamente piatta con lamette incastrate soddisfa pienamente queste esigenze. Sfalcio dopo sfalcio garantisce un foraggio pulito, per tutta la sua vita.

## Struttura piatta e poco profonda

La barra falciante PÖTTINGER convince per la sua struttura piatta e poco profonda. Lo spessore della barra falciante di soli 4 cm garantisce un flusso ottimale del foraggio. La profondità della barra di soli 28 cm garantisce un adattamento ottimale al terreno – il presupposto ideale per uno sfalcio di prim'ordine.

## Foraggio pulito

La parte anteriore appiattita della barra falciante fa defluire bene la terra dalla parte inferiore, separandola dal foraggio. Pulitori impediscono l'accumulo di sporcizia sulla parte superiore della barra falciante. Superfici coniche appiattite migliorano il flusso del foraggio.



# Barra falciante PÖTTINGER



## Struttura saldata

La base per la barra falciante compatta e piatta con tutti i suoi vantaggi è rappresentata da una precisa costruzione saldata. Questa garantisce massima robustezza nonostante la sua struttura compatta.

Un ulteriore vantaggio della barra falciante saldata è che l'olio della scatola ingranaggi resta sempre lì dove dev'essere, ovvero nella scatola ingranaggi. La barra falciante resta impermeabile anche dopo molti anni di impiego, impedendo perdite d'olio.

## Lamette incastrate – per un taglio pulito

Le lamette incastrate garantiscono un taglio pulito. Girano a distanza ridotta dal bordo superiore della barra falciante e dal controcoltello. Ciò garantisce una qualità di taglio pulita anche in condizioni d'impiego difficili come foraggio bagnato e sporco.

Le lamette sono fissate stabilmente con robusti fermi a molla. Inoltre sono facili da sostituire. Il perno della lametta è avvitato al disco falciante. In caso di bisogno è sostituibile senza costi particolari. Anche il controcoltello è incastrato e perciò facilmente sostituibile.

La sovrapposizione ottimale della traiettoria delle lamette garantisce un taglio pulito ed uniforme.

- 1 Pulitori integrati
- 2 Controcoltello incastrato
- 3 Lametta incastrata

# Longevità



## Per una lunga vita

Durante il raccolto sono fondamentali macchine solide su cui fare affidamento. Noi di PÖTTINGER costruiamo le nostre falciatrici esclusivamente con componenti di altissima qualità. Dettagli ben congegnati rendono le falciatrici NOVADISC e NOVACAT eccezionalmente affidabili, per consentirvi di falciare a lungo senza problemi.

Tutto parte dalla barra falciante, prodotta con acciaio di altissima qualità. Le lamiere vengono tagliate e saldate con massima precisione da macchine di taglio laser e da robot per saldatura.

Nella robusta barra falciante lavora la trasmissione di PÖTTINGER, estremamente resistente alle sollecitazioni. Il sistema di azionamento TRI DRIVE è stato progettato per massima longevità.

La resistente verniciatura per cataforesi, in combinazione con la verniciatura a polveri, garantisce elasticità e longevità. L'elevato valore di rivendita dell'usato, i colori accattivanti ed il design moderno delle macchine garantiscono un lavoro piacevole.

## Sistema di azionamento TRI DRIVE

Nella barra falciante PÖTTINGER la trasmissione è rinomata per la sua robustezza e longevità.

### Sempre 3 denti in presa

Sistema di azionamento lineare con ruote dentate cilindriche di dimensioni pressoché uguali. Negli ingranaggi delle falciatrici a dischi ci sono sempre tre denti in presa – ciò garantisce una trasmissione ottimale della forza. Inoltre così le ruote dentate sono soggette a minori sollecitazioni, per esempio in caso di collisione con pietre.



La particolare levigazione della superficie delle ruote dentate contribuisce ad una corsa regolare nel bagno d'olio, con una notevole riduzione della rumorosità.

- Coppia di ruote dentate 39/50
- Spessore delle ruote dentate di 17,5 mm



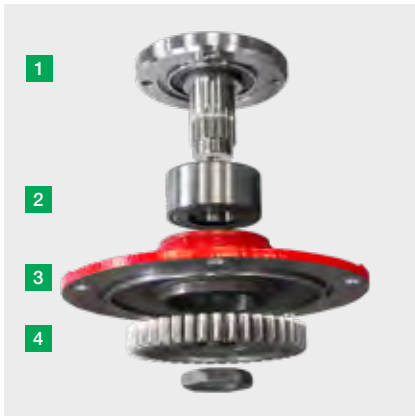
# Barra falciante PÖTTINGER



## Pratica costruzione modulare

Le ruote dentate cilindriche ed i cuscinetti sono unità smontabili separatamente. Le ruote dentate intermedie si possono togliere altrettanto facilmente attraverso le grandi aperture presenti. Più semplice di così non si può!

La tenuta delle flange di supporto e degli avvitamenti filettati è garantita perfettamente dalla presenza di anelli di tenuta in gomma. Ciò da un lato impedisce che nella scatola ingranaggi entri sporcizia o polvere, dall'altro che ne fuoriesca olio.



## Cuscinetti robusti

Le estremità dell'albero dei singoli dischi falcianti sono dotate di robusti cuscinetti. I doppi cuscinetti obliqui a sfere con distanza teorica di 60 mm sono estremamente resistenti alle sollecitazioni. Gli urti vengono assorbiti perfettamente.

## Estremità dell'albero avvitato

Le stabili estremità dell'albero sono avvitate alle ruote dentate. Tutti i pezzi sono perciò facilmente smontabili separatamente in caso di necessità.

- 1 Estremità dell'albero
- 2 Cuscinetto obliquo a sfere
- 3 Flangia di supporto
- 4 Ruota dentata cilindrica

## Azionamento regolare

Le nostre falciatrici si distinguono per la loro corsa molto regolare. Nei modelli NOVACAT l'azionamento dinamico avviene direttamente dal primo disco falciante. Un giunto cardanico doppio assicura un collegamento privo di torsioni tra scatola di moto angolare e barra falciante.

Nei nostri modelli NOVADISC cinghie trapezoidali con tensionamento mediante pulegge tendicinghia garantiscono una trasmissione robusta e regolare. La trasmissione della forza avviene mediante una scatola di moto angolare dietro al primo disco falciante nella barra falciante.

Una ruota libera è integrata nell'azionamento di tutte le falciatrici.

## Barra falciante HEAVY DUTY

Soprattutto per l'impiego su terreni sassosi è disponibile, su richiesta, un rinforzo della barra falciante. (Di serie per NOVACAT 402 / 442)



### Il piacere di falciare

Ciò che si fa volentieri, si fa bene. Perciò è molto importante impiegare macchine con cui sia piacevole lavorare. E per questo noi di PÖTTINGER puntiamo particolarmente a comandi confortevoli e, soprattutto, ad una semplice manutenzione.

### Semplice manutenzione

I nostri ingegneri hanno fatto in modo che possiate mantenere la vostra falciatrice in condizioni ottimali con il minimo sforzo. Lunghi intervalli di lubrificazione e grande facilità di accesso ai punti di lubrificazione vi consentono uno sfruttamento efficiente delle finestre temporali per la raccolta, spesso molto brevi.

La barra falciante è facilmente accessibile grazie al ribaltamento dei teli di protezione, facilmente comandabile. Così è possibile sostituire le lamette in modo semplice e rapido.

### Cambiamento rapido delle lamette

Con il dispositivo di cambiamento rapido delle lamette di PÖTTINGER la sostituzione delle lamette diventa un gioco da ragazzi. Dovete solo spingere in basso il fermo a molla con l'apposita chiave e sostituire la lametta.

Una pratica cassetta per lamette offre spazio per le lamette di scorta. La chiave per lamette viene sempre portata appresso sulla falciatrice.

La lametta viene fissata stabilmente con un robusto fermo a molla. Il perno della lametta è avvitato al disco falciante. In caso di bisogno può essere sostituito senza costi particolari.



# Barra falciante PÖTTINGER



## Allestimento su misura

Per soddisfare al meglio le vostre esigenze individuali, vi proponiamo numerosi allestimenti disponibili su richiesta.

## Tamburi bombati

Il flusso del foraggio viene favorito dalla forma aggressiva dei tamburi bombati. Inoltre montandoli in modo adeguato è possibile la formazione di un'andana.



## Pattini di scorrimento resistenti

I larghi pattini in acciaio temprato al boro assorbono al meglio gli urti ed evitano accumuli di terra.

La parte inferiore della barra, appiattita e dotata di pattini di scorrimento arrotondati esterni ed interni, garantisce un trattamento delicato della cotica erbosa, anche in curve particolarmente strette.

Su richiesta è possibile montare pattini di usura aggiuntivi per proteggere la parte inferiore della barra. I pattini, avvitati, sono facilmente sostituibili in caso di usura.

## Pattini per taglio alto

Con pattini per taglio alto, disponibili su richiesta, l'altezza di taglio può essere incrementata di 50 - 120 mm. L'ampio raggio ed una vasta superficie di appoggio li rendono particolarmente resistenti all'usura. Inoltre così si protegge anche la cotica erbosa.

- Pattino per taglio alto + 20 mm, il pattino universale particolarmente adatto a terreni sassosi
- Pattino per taglio alto + 40 mm, adatto a terreni argillosi
- Pattini per taglio alto anche per i due pattini di scorrimento esterni

## Dischi formaandana

Per le nostre falciatrici combinate senza condizionatore sono disponibili su richiesta dischi formaandana interni e/o esterni per ciascuna barra falciante.

I grandi dischi formaandana, regolabili singolarmente, depositano l'andana in modo soffice e leggero alla larghezza desiderata.

Su richiesta sono disponibili dischi formaandana aggiuntivi per un deposito dell'andana ancora più stretto.

# Condizionamento pulito



## Accelerare l'essiccazione

Per proteggersi dall'essiccazione le piante sono dotate di uno strato di cera. Il necessario interscambio di gas con l'aria circostante viene regolato solo tramite fessure.

Immediatamente dopo lo sfalcio queste fessure si chiudono per una particolare misura di protezione della pianta.

Perciò durante il tempo di essiccazione il rilascio di acqua deve avvenire attraverso lo strato di cera poco permeabile.

Il compito del condizionatore è di rompere lo strato di cera delle piante falciate, con due notevoli vantaggi.

Il foraggio essicca più velocemente. È possibile ridurre le perdite di areazione dovute a lunghi tempi di giacenza sul campo.

Inoltre viene facilitata la fuoriuscita di succo vacuolare nel silo. Così il valore del pH si abbassa più rapidamente. In conclusione si raggiunge più rapidamente uno stabile stato di conservazione dell'insilato.

## Il condizionatore ottimale per ogni tipo di foraggio

Per una qualità di lavoro ottimale risulta fondamentale scegliere il tipo di condizionatore adatto alla tipologia di foraggio. Per un foraggio ricco di steli è particolarmente indicato il condizionatore con rotore a denti ED, che piega gli steli del foraggio. Per un foraggio ricco di foglie si consiglia il condizionatore a rulli RC, che schiaccia il foraggio.



# EXTRA DRY (ED) / ROLLER CONDITIONER (RC)



## 1 falciatrice – 3 possibilità

Con PÖTTINGER godete della massima flessibilità d'impiego. Grazie al Kit di cambiamento rapido, disponibile su richiesta, è possibile smontare con pochi gesti sia il condizionatore a denti che quello a rulli. In base alle condizioni d'impiego avete la possibilità di passare velocemente dal condizionatore con rotore a denti a quello a rulli e viceversa. Se poi desiderate rinunciare completamente all'effetto del condizionatore, potete anche montare un telo di protezione posteriore in combinazione con dischi formaandana esterni ed interni. Questa è flessibilità d'impiego allo stato puro.

### Così modificate velocemente la falciatrice

- Sganciare le cinghie trapezoidali
- Montare il carrello di trasporto per condizionatore
- Sganciare gli elementi di fissaggio del condizionatore
- Estrarre il condizionatore
- Montare il telo di protezione

## Deposito variabile delle andane

Grazie alle lamiere formaandana regolabili, con entrambi i sistemi di condizionamento è possibile effettuare uno spargimento largo del foraggio oppure formare un'andana.

Con foraggio da insilaggio lo spargimento largo, grazie al deposito soffice e leggero, offre la possibilità di evitare lo spargimento con lo spandivoltafieno, risp. di accorciare di 2-5 ore l'essiccazione del foraggio effettuando un successivo ulteriore processo di rivoltamento. Durante l'essiccazione del fieno, grazie alla rapida essiccazione, lo spargimento largo consente sin dall'inizio la raccolta del fieno in due giorni, minimizzando notevolmente i rischi causati da eventuale maltempo.



# Condizionamento pulito



## Condizionatore con rotore a denti ED

Il condizionatore EXTRA DRY è stato realizzato in collaborazione con l'istituto di agraria IMAG-DLO di Wageningen (Olanda) ed indicò già nel 1997 la via migliore da seguire.

### Essiccazione veloce ed uniforme

- 1** Denti a forma di V in acciaio indurito piegano gli steli del foraggio, garantendone un flusso continuo.
- 2** L'intensità di condizionamento è regolabile in modo flessibile modificando la distanza tra i denti ed il pettine.
- 3** Il grande cofano arrotondato del condizionatore e le lamiere formaandana regolabili consentono un deposito delicato ed uniforme del foraggio.
- 4** Lamiere formaandana regolabili consentono sia spargimento largo che formazione dell'andana, in base alle esigenze individuali.

### Longevità elevata

I denti sono montati in modo elastico su elementi in gomma. Così in caso di una collisione con corpi estranei possono deviare all'indietro.

La forza viene trasmessa direttamente dall'azionamento della barra falciante al rotore mediante cinghie trapezoidali. Il robusto azionamento a cinghie garantisce un peso ridotto ed un azionamento scorrevole.

La lubrificazione corre esternamente per essere facilmente accessibile.

### Disponibile per:

NOVACAT V 8400 / V 9200  
NOVACAT V 10000



# EXTRA DRY (ED) / ROLLER CONDITIONER (RC)



## Condizionatore a rulli RC

Grazie al suo condizionamento delicato, il condizionatore a rulli ROLLER CONDITIONER è particolarmente indicato per l'impiego con foraggio ricco di foglie, come erba medica e trifoglio. Lo spigoloso profilo scanalato con forma a spirale provoca un forte effetto di piegamento e schiacciamento e garantisce una raccolta perfetta del foraggio dalla barra falciante.

### Delicato ed efficace

- 1** I rulli con profilo ad incastro schiacciano in modo uniforme gli steli del foraggio e garantiscono un'andana soffice e leggera. La distanza tra i rulli è regolabile in modo flessibile grazie al rullo superiore regolabile in altezza. La pressione del condizionatore è regolabile su entrambi i lati tramite una manovella. In presenza di corpi estranei i rulli possono deviare fino a 120 mm.
- 2** Lamiera guida regolabili garantiscono un deposito leggero ed uniforme dell'andana.
- 3** Lamiera formaandana regolabili consentono sia spargimento largo che formazione dell'andana, in base alle esigenze individuali.

## Affidabile e longevo

I profili dei rulli in poliuretano sono vulcanizzati su robusti tubi centrali. Il diametro esterno è di 200 mm. I profili del condizionatore sono più duri della gomma e sono perciò particolarmente resistenti all'abrasione.

La forza viene trasmessa direttamente dall'azionamento della barra falciante al rullo inferiore mediante cinghie trapezoidali. Per garantire massima prestazione entrambi i rulli sono azionati in modo sincronizzato tramite una scatola di moto girevole. Questa è costruita in modo robusto e concepita per condizioni d'impiego particolarmente impegnative. Nei modelli NOVACAT T la sincronizzazione dei rulli viene garantita da un azionamento a catena.

Un'unità di lubrificazione centralizzata facilita la manutenzione.

### Disponibile per:

NOVACAT V 8400 / V 9200  
NOVACAT V 10000



# Salvaguardia di animali selvatici e da allevamento



## Animali selvatici acquattati nell'erba alta

Il primo taglio dell'erba avviene nella stagione riproduttiva della selvaggina e di altri piccoli animali selvatici. I cuccioli di capriolo, a causa del loro naturale istinto ad acquattarsi, non fuggono di fronte ad un pericolo.

Questo comportamento istintivo rende particolarmente difficile notare gli animali nascosti nell'erba. Talvolta accade che gli animali vengano gravemente feriti o addirittura uccisi dalla falciatrice.

## Pericolo anche per gli animali da allevamento

Se questi cadaveri giungono, senza essere notati, nel silo assieme al foraggio, subiscono un processo naturale di decomposizione. In assenza di ossigeno, batteri del tipo *Clostridium botulinum* producono la neurotossica tossina botulinica.

La somministrazione di un insilato così contaminato può provocare nei bovini, negli ovini, negli equini e nel pollame il botulino, una malattia potenzialmente letale.

## Falciatrice sollevata

SENSOSAFE, il sistema di assistenza automatizzato per il riconoscimento animale basato su sensori, vi aiuta a scovare ed a proteggere, direttamente durante lo sfalcio, cuccioli di capriolo ed altri animali selvatici acquattati nell'erba. Nessun cadavere finisce nel foraggio, evitando per i bovini il pericolo del potenzialmente letale botulino. Così salvaguardate sia gli animali selvatici che i vostri animali da allevamento.

La barra dei sensori è montata su un telaio intermedio sul dispositivo di sollevamento idraulico del trattore. I sensori lavorano in modo indipendente dall'illuminazione diurna e dalla temperatura. Così SENSOSAFE, rispetto agli apparecchi per la ripresa termica, funziona in modo sempre affidabile in tutte le condizioni d'impiego.

Con SENSOSAFE svolgete due processi di lavoro contemporaneamente: falciare ed individuare gli animali selvatici. Non è necessario alcun ulteriore impegno di tempo o personale per scansionare i campi. Inoltre per l'impiego di SENSOSAFE non serve alcuna formazione o permesso particolare.





## Su misura per la vostra azienda

### SENSOSAFE

La barra dei sensori è montata direttamente sulla falciatrice frontale. I sensori individuano l'animale e l'impianto idraulico della falciatrice solleva automaticamente la barra falciante. Inoltre l'operatore riceve un segnale in cabina, in modo da poter fermare il trattore.

SENSOSAFE ALPHA MOTION è disponibile su richiesta per i modelli NOVACAT ALPHA MOTION MASTER e PRO.

### SENSOSAFE 1000

Su SENSOSAFE 1000 la barra dei sensori è montata su un telaio intermedio sul sollevatore frontale. I sensori individuano l'animale ed inviano un segnale nella cabina del trattore. All'operatore resta tempo sufficiente per fermarsi e sollevare la barra falciante.

Questa soluzione è indipendente dalla marca del costruttore ed è impiegabile con la vostra attuale falciatrice.

SENSOSAFE 1000 è stato concepito per falciatrici combinate da 8 a 10 m.

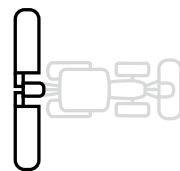
Potete trovare ulteriori informazioni a riguardo sul nostro prospetto SENSOSAFE.



## Falciatrici combinate con sospensione laterale









Leggere e facilmente trainabili





## Leggere e facilmente trainabili

Le falciatrici combinate NOVADISC convincono per stabilità elevata nonostante il peso ridotto. Le falciatrici NOVADISC rappresentano i pesi leggeri della loro categoria. Ciò ne consente l'impiego anche con piccoli trattori a partire da 85 CV. Così risparmiate carburante e falciate con facile trainabilità.

Le falciatrici sono disponibili con larghezze di lavoro di 7,24 m / 8,08 m / 8,92 m e forniscono un'enorme sovrapposizione di 52 cm per ciascun lato in combinazione con una falciatrice frontale con larghezza di lavoro di 3,04 m. Così è possibile falciare anche sui pendii ed in curva senza lasciare strisce non falciate.



## Falciare delicatamente

### Compensazione unica nel suo genere

Due robuste molle di compensazione per ciascuna barra falciante assicurano una compensazione uniforme per tutta la falciatrice. La pressione sul terreno è regolabile in 3 posizioni senza bisogno di utensili. La cinematica, unica nel suo genere, garantisce che la barra falciante poggi sul terreno con lo stesso peso lungo tutta la sua larghezza. Così usura e potenza richiesta restano basse.

### Tecnologia di sollevamento NOVADISC

Quando si abbassa la falciatrice, questa appoggia per terra sempre prima con la parte esterna. A fine campo si solleva sempre prima la parte interna. Così si protegge la cotica erbosa.

## Ottimizzazione d'impiego

L'ampio spazio di oscillazione di  $+ 22^\circ / - 30^\circ$  consente un lavoro semplice anche su terreni irregolari e pendii. Grazie al sollevamento della cerniera di bloccaggio è anche possibile lavorare per breve tempo fino a  $+ 45^\circ$ .



# Leggere e facilmente trainabili



## Ribaltamento singolo

Su superfici residue o sui confini in pendenza dei campi è possibile sollevare le due barre falcianti in modo indipendente una dall'altra. Per farlo sono necessari due distributori idraulici a semplice effetto.

## Preselezione Basicline

Con il terminale di comando BASIC CONTROL, disponibile su richiesta, è possibile selezionare il ribaltamento singolo delle barre falcianti posteriori con un distributore a semplice effetto.



## Manutenzione confortevole

La barra falciante è facilmente accessibile grazie al ribaltamento delle protezioni. Così è possibile pulire bene la macchina e sostituire in modo rapido e semplice le lamette.

## Protezione da danni

Il dispositivo meccanico di sicurezza contro gli urti da entrambi i lati consente uno spostamento all'indietro di ca. 12°. Così, urtando un ostacolo, è possibile evitare danni alla falciatrice. Dopo l'attivazione è sufficiente fare retromarcia e la barra falciante ritorna in posizione di lavoro.

# NOVADISC 732 / 812 / 902



## Longevità elevata

La sospensione bilaterale della barra falciante la protegge da torsioni. Gli ingranaggi ed i cuscinetti sono così meno sollecitati, garantendo una grande regolarità e longevità.



## Barra falciante senza scarpetta interna

Un dettaglio importante è la barra falciante senza scarpetta interna. L'azionamento della barra avviene dietro il primo disco falciante. In questo modo è possibile falciare senza problemi anche a fine campo.

L'azionamento compatto ed il tensionamento delle cinghie mediante una puleggia tendicinghia garantiscono una trasmissione robusta ed affidabile della potenza.



## Trasporto sicuro su strada

Un bloccaggio meccanico garantisce la necessaria sicurezza nel trasporto su strada. Le protezioni esterne sono ribaltabili per consentire un'altezza di trasporto ridotta. Ribaltamento idraulico disponibile su richiesta. Illuminazione a LED di serie.



## Rimessa poco ingombrante

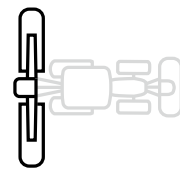
Per una rimessa poco ingombrante è possibile parcheggiare la falciatrice su piedini di appoggio, disponibili su richiesta. Il funzionale supporto dell'albero cardanico semplifica l'agganciamento. Gli intervalli di lubrificazione degli alberi cardanici sono stati portati a 150 ore. Gli alberi cardanici sono facilmente accessibili e quindi di facile manutenzione.



## Falciatrici combinate con sospensione centrale









## Risparmiare carburante





## Massime prestazioni e redditività

PÖTTINGER con le falciatrici combinate NOVACAT S fissa nuovi standards per quanto riguarda prestazioni ed efficienza. La NOVACAT S12 è la più grande falciatrice combinata portata presente sul mercato. Con una potenza richiesta di soli 160 CV ed un consumo bassissimo di carburante consente una larghezza di lavoro di ben 11,20 m. Per la falciatrice combinata NOVACAT S10 sono già sufficienti trattori a partire da 130 CV.

| NOVACAT X8<br>NOVACAT 301 |                                                                                     | NOVACAT S12<br>NOVACAT 351 |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 8,30 m                    |    | 11,20 m                    |
|                           | <b>+ 35%</b>                                                                        |                            |
| 9,9 ha / h                |   | 12,4 ha / h                |
|                           | <b>+ 25%</b>                                                                        |                            |
| 2,70 l / ha               |  | 2,04 l / ha                |
|                           | <b>- 25%</b>                                                                        |                            |



## 25% più resa oraria 25% meno consumo di carburante

Nonostante la sua notevole larghezza di lavoro di 11,20 m, la falciatrice combinata NOVACAT S12 è utilizzabile anche con un trattore da 160 CV. Così è possibile raggiungere una resa di superficie fino a 13 ha/h con un consumo ridotto di carburante di soli 2 l/ha. Nella comparazione\* ciò corrisponde ad una resa oraria maggiore fino al 25%, con contemporaneo risparmio di carburante del 25% e minori costi.

(\*Trattori: 118 kW / 160 CV, superficie testata: 80 ha)

**Potenziale di risparmio:**  
**- 700 l di carburante / 1.000 ha**

## Qualità di taglio elevata con massime prestazioni

„Per poter falciare e stoccare il mio foraggio al momento giusto, la pulizia del foraggio per me conta quanto prestazioni elevate.

Quando la NOVACAT S12 è stata lanciata sul mercato, ne abbiamo subito acquistata una. Ci convincono la larghezza di lavoro, la qualità di taglio, la stabilità della falciatrice e soprattutto il consumo ridotto di carburante. La resa per superficie è enorme.“

Hansjörg Batzer  
Agricoltore  
Algovia | Germania



# Risparmiare carburante



## Adattamento perfetto al terreno

La sospensione centrale delle barre falcianti consente un'oscillazione a pendolo di  $\pm 22,5^\circ$ , garantendo così un adattamento ottimale al terreno.

## Compensazione idraulica

La compensazione idraulica, regolabile continuamente, garantisce una pressione costante sul terreno lungo tutta la larghezza di lavoro. Questo „taglio volante“ garantisce un trattamento delicato del terreno e del foraggio. Pressione sul terreno leggibile sul manometro.



## Ottimizzazione della larghezza di taglio per una prestazione di lavoro ottimale

Grazie a due posizioni di montaggio per le due unità falcianti posteriori è garantito uno sfruttamento ottimale della larghezza di lavoro a seconda del modello di falciatrice frontale impiegata. In combinazione con una falciatrice frontale da 3 m, risp. 3,5 m viene garantita una sovrapposizione di 44 cm.

## Sicurezza garantita

La girata idraulica dietro il trattore include anche un dispositivo di sicurezza contro gli urti. In caso di ostacoli la falciatrice può deviare all'indietro. Azionando il distributore idraulico è possibile far girare di nuovo la falciatrice in posizione di lavoro.



# NOVACAT S10 / S12



## Elevata libertà dal suolo a fine campo

La libertà dal suolo a fine campo è di 50 cm. Durante il sollevamento la barra falciante viene bloccata tramite un cilindro stabilizzante. Ciò semplifica il passaggio sulle andane e garantisce stabilità durante il trasporto su strada.



## Ribaltamento singolo

Su superfici residue o sui confini in pendenza dei campi è possibile sollevare le due barre falcianti in modo indipendente una dall'altra.



## Preselezione Basicline

Entrambe le falciatrici combinate sono dotate di serie del terminale di comando BASIC CONTROL. Questo consente un sollevamento singolo, risp. insieme delle due barre falcianti posteriori con un solo distributore idraulico azionando semplicemente un interruttore a levetta. Per attivare i cilindri idraulici per la posizione di trasporto si usa un interruttore.



## Trasporto compatto

Per la posizione di trasporto le falciatrici vengono girate all'indietro. Le protezioni anteriori vengono sollevate automaticamente, idraulicamente. Ciò garantisce una larghezza di trasporto di soli 2,20 m ed un'elevata libertà dal suolo durante il trasporto. Le falciatrici sono completamente visibili dal sedile di guida mediante lo specchio retrovisore.

Tabelle di avviso con impianto elettrico di serie.

I modelli professionali compatti





# NOVACAT V 8400 / V 9200

## Grande tecnologia compatta

Le due falciatrici combinate NOVACAT V 8400 e V 9200 sono i nostri modelli professionali compatti. Tecnologia intelligente per una qualità di lavoro ottimale e comandi semplici, integrati in una struttura di base compatta ma robusta, contraddistinguono queste falciatrici.

Le due falciatrici combinate sono disponibili, a scelta, anche con condizionatore ED con rotore a denti o con condizionatore a rulli RC.



## Attacco corto

I modelli NOVACAT V 8400 e V 9200 sono costruiti in modo molto compatto. Supporti laterali ricurvi consentono l'impiego di un attacco estremamente corto. Ciò garantisce un peso ridotto ed una posizione del baricentro vicina al trattore. A seconda del tipo di terreno, entrambe le falciatrici combinate sono impiegabili senza problemi anche con trattori a 4 cilindri.

## Regolazione della larghezza di lavoro

Grazie alle due differenti posizioni di montaggio delle unità falcianti posteriori, è possibile impostare la larghezza di lavoro della NOVACAT V 8400 su 8,12 m o 8,36 m e quella della NOVACAT V 9200 su 8,95 m o 9,20 m. La distanza tra le barre falcianti è di 2,03 m, risp. 2,28 m.

## Compensazione idraulica

La compensazione idraulica assicura una pressione di appoggio uniforme lungo tutta la barra falciante. La pressione di appoggio della barra è regolabile in modo continuo tramite il distributore idraulico a doppio effetto, a seconda della conformazione del terreno ed a seconda che la falciatrice sia dotata di dispositivo formaandana o condizionatore. La compensazione idraulica è ben visibile sul manometro.

## Adattamento al terreno

La sospensione centrale delle barre falcianti consente un'oscillazione a pendolo di  $+20^\circ$  /  $-16^\circ$ , garantendo così un adattamento ottimale al terreno.

# I modelli professionali compatti



## Azionamento robusto

Tutti gli elementi dell'azionamento sono robusti e di grandi dimensioni. La scatola di moto centrale a T ed i lunghi alberi cardanici garantiscono una trasmissione sicura della forza ed una corsa molto regolare.

In entrambe le scatole di moto laterali è integrata una ruota libera. La protezione da sovraccarico si trova sull'albero cardanico principale.



## Dispositivo idraulico di sicurezza contro gli urti NONSTOP LIFT

NONSTOP LIFT è una tecnologia innovativa per proteggere in modo ottimale la barra falciante. L'unità falciante evita efficacemente gli ostacoli grazie al supporto che la gira all'indietro, sollevandola contemporaneamente verso l'alto. Così si evitano danni maggiori alla barra falciante anche a velocità sostenute. La falciatrice poi ritorna automaticamente in posizione di lavoro.



## Semplice agganciamento e sganciamento

Grazie alla protezione frontale avvolgibile, durante l'agganciamento e lo sganciamento della falciatrice combinata c'è sufficiente spazio tra ruote del trattore e falciatrice. Grazie ai piedini di appoggio, di serie, è possibile effettuare una rimessa verticale poco ingombrante della falciatrice combinata.

Entrambi i modelli vengono agganciati al trattore grazie all'attacco Cat. III / misura 2, risp. Cat. III / misura 3.



## Trasporto compatto

Per il trasporto su strada, le falciatrici vengono ribaltate idraulicamente in verticale di 92° e sicurate con un sistema meccanico di bloccaggio per il trasporto comandato idraulicamente. Il baricentro ottimizzato della macchina garantisce un trasporto su strada sicuro e compatto. Le protezioni laterali sono ribaltabili per consentire un'altezza di trasporto ridotta. Ribaltamento idraulico disponibile su richiesta.

Tabelle di avviso ed illuminazione a LED sono di serie.



# NOVACAT V 8400 / V 9200



## Posizione di fine campo

In posizione di fine campo le due unità falcianti vengono stabilizzate rispettivamente mediante un piccolo cilindro. Così se ne evita l'oscillazione in posizione sollevata.

Le falciatrici possono essere sollevate insieme oppure singolarmente. Il sollevamento singolo avviene tramite il distributore idraulico comune e la selezione tramite il comando elettronico a preselezione, oppure, su richiesta, tramite due distributori idraulici separati.



## Preselezione Basicline

Entrambe le falciatrici combinate sono dotate di serie del terminale di comando BASIC CONTROL. Questo consente un sollevamento singolo, risp. insieme delle due barre falcianti posteriori con un solo distributore idraulico azionando semplicemente un interruttore a levetta.

È incluso anche il comando per il dispositivo idraulico di sicurezza per il trasporto su strada.



## Automatismo per il sollevamento singolo

L'automatismo del sollevamento singolo semplifica lo sfalcio di aree cuneiformi. In questo caso va selezionata la falciatrice che volete sollevare per prima. Quando questa raggiunge l'altezza di sollevamento completa, il comando elettronico a preselezione passa direttamente all'altra falciatrice, sollevabile azionando nuovamente il distributore idraulico. Quando le due falciatrici sono sollevate completamente, vengono nuovamente preselezionati automaticamente entrambi i lati. Per questa funzione è necessaria la preselezione Selectline.



## Preselezione Selectline

Nella preselezione Selectline (su richiesta) il comando a preselezione, compatibile con ISOBUS, è montato sulla falciatrice. A questo è possibile collegare un cavo di collegamento ISOBUS per il comando mediante il terminale del trattore oppure il terminale SELECT CONTROL.

- Automatismo per il sollevamento singolo
- Ribaltamento idraulico delle protezioni laterali di serie
- Quattro luci di lavoro a LED disponibili su richiesta
- Contatore e contaettari / gestione della manutenzione
- Funzioni di preselezione selezionabili con joystick ISOBUS AUX



## La falciatrice ad alte prestazioni





## La falciatrice ad alte prestazioni

Nella NOVACAT V 10000 noi di PÖTTINGER riuniamo elevata resa oraria con tecnologia intelligente. Queste falciatrici si contraddistinguono per adattamento perfetto al terreno, sfruttamento ottimale della larghezza di lavoro e massima sicurezza d'impiego.

La falciatrice combinata è disponibile, a scelta, anche con condizionatore ED con rotore a denti o con condizionatore a rulli RC. Inoltre sono disponibili su richiesta anche il pluriassertato nastro trasportatore trasversale COLLECTOR ed il trasportatore a coclea CROSS FLOW per l'unione delle andane.



## Spostamento laterale idraulico delle barre falcianti

Nella NOVACAT V 10000 cilindri idraulici integrati nei bracci laterali spostano le barre falcianti fino a 370 mm. Così è possibile regolare in ogni situazione la sovrapposizione con la falciatrice frontale. La larghezza di lavoro e la sovrapposizione delle barre falcianti sono ottimizzabili per pendii, impiego in curva e terreni pianeggianti.

La NOVACAT V 10000 è disponibile con un attacco per falciatrici frontali da 3 m o 3,5 m. Così sono possibili larghezze di lavoro massime di 9,62 m, risp. 10,02 m.

## Taglio volante

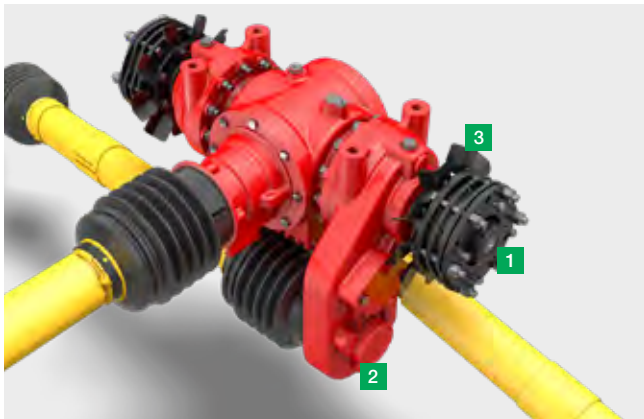
L'adattamento ottimale al terreno per proteggere la cuticola erbosa è uno standard qualitativo di PÖTTINGER.

La pressione sul terreno è regolabile in modo semplice e veloce mediante la compensazione idraulica.

## Regolazione automatica della pressione sul terreno

Nella NOVACAT V 10000 è disponibile su richiesta una regolazione automatica. La pressione sul terreno si adatta autonomamente alla larghezza di lavoro, garantendo una pressione costante della barra falciante sul terreno anche su terreni irregolari. La compensazione idraulica ottimale garantisce un trattamento delicato del terreno ed una qualità ottimale del foraggio. Contribuisce inoltre ad una notevole riduzione dell'usura e dei costi per il carburante.

# La falciatrice ad alte prestazioni



## Grande durata grazie a Y DRIVE

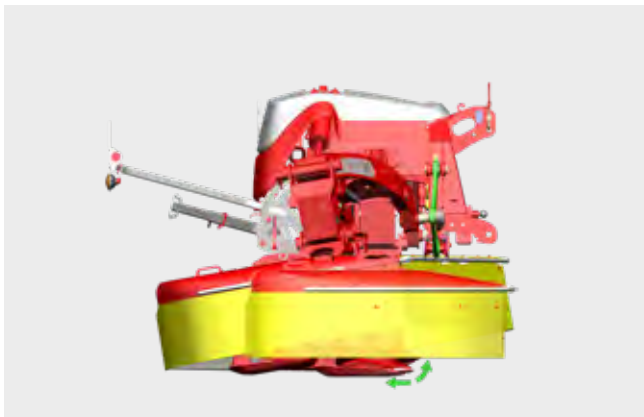
L'azionamento brevettato Y DRIVE dispone di un azionamento dalla parte opposta. Ciò offre il grande vantaggio di poter impiegare alberi cardanici più lunghi con articolazione ridotta. Ne risultano una corsa regolare con potenza più elevata ed una maggiore longevità.

Dispositivo di sovraccarico (1) e ruota libera (2) sono posizionati sulla scatola di moto. Ventole (3) garantiscono un raffreddamento ottimale della scatola di moto.



## Tecnologia robusta – longevità elevata

Supporti massicci a grande distanza uno dall'altro reggono la barra falciante ed assorbono le forze in modo ottimale. La sospensione bilaterale delle barre falcianti le protegge da torsioni. Così ruote dentate e cuscinetti subiscono minori sollecitazioni. Corsa regolare e longevità garantite.



## Il dispositivo idraulico di sicurezza contro gli urti NONSTOP LIFT protegge la falciatrice

NONSTOP LIFT è una tecnologia innovativa per proteggere in modo ottimale la barra falciante. La barra falciante evita efficacemente gli ostacoli grazie al supporto che la gira all'indietro, sollevandola contemporaneamente verso l'alto. Così si evitano danni maggiori alla barra falciante anche a velocità sostenute. La falciatrice ritorna automaticamente in posizione di lavoro.



## Nessuna oscillazione a fine campo

Un'ampia libertà dal suolo di fino a 55 cm a fine campo garantisce il passaggio sulle andane senza danneggiarle e ne aumenta la maneggevolezza in presenza di ostacoli. Ciascuna delle due falciatrici viene stabilizzata da un piccolo cilindro. Così si evitano oscillazioni. Inoltre si impedisce uno strepito dell'albero cardanico.



# NOVACAT V 10000



## Telo di protezione anteriore avvolgibile

Per noi il comfort di manutenzione è di fondamentale importanza. La protezione frontale avvolgibile consente un accesso ottimale alla barra falciante. Così la sostituzione delle lamette si può effettuare comodamente. Grazie alla protezione frontale avvolgibile, durante l'agganciamento e lo sganciamento della falciatrice combinata c'è sufficiente spazio tra ruote del trattore e falciatrice.



## Facile gestione della manutenzione

Semplice gestione della manutenzione con indicazioni sul terminale di comando in base al tempo d'impiego, di serie.

Per un comfort ancora maggiore ed una lubrificazione continua di tutti i punti di ingrassaggio (alberi cardanici esclusi), per NOVACAT V 10000 ED e ED COLLECTOR è disponibile una pompa elettrica per la lubrificazione.



## Altezza di trasporto inferiore a 4 m

Per il trasporto su strada, le falciatrici vengono ribaltate idraulicamente e sicurate con un robusto arresto comandabile idraulicamente.

Su richiesta le protezioni laterali sono ribaltabili idraulicamente, consentendo un'altezza di trasporto inferiore a 4 m con libertà dal suolo di 270 mm senza necessità di scendere dal trattore. Piedini di appoggio per il rimessaggio integrati di serie nella macchina. Tabelle di avviso con impianto elettrico di serie.



## Illuminazione su richiesta per una visuale ottimale

Durante la stagione le giornate lavorative possono diventare molto lunghe. Per un'illuminazione ottimale della zona di lavoro, NOVACAT V 10000 è allestibile con un Kit luci di lavoro a LED, disponibile su richiesta.

I proiettori a LED ad alto rendimento garantiscono una visibilità ottimale sulle barre falcianti e sul vostro risultato di lavoro.

# La falciatrice ad alte prestazioni



I comandi della falciatrice combinata NOVACAT V 10000 avvengono di serie tramite il comando a preselezione Selectline. Su richiesta è possibile dotarla di un comando comfort Profiline con impianto idraulico a centro chiuso. Il comando intuitivo, in questo caso soprattutto gli automatismi ben congegnati, non solo semplificheranno il vostro lavoro, ma vi entusiasmerà anche la qualità di lavoro.

## Preselezione Selectline

Il comando a preselezione Selectline, compatibile con ISOBUS, è montato direttamente sulla macchina. A questo è possibile collegare un cavo di collegamento ISOBUS oppure il terminale di comando SELECT CONTROL.

Tutte le funzioni vengono prima preselezionate con il terminale di comando e successivamente eseguite dal distributore idraulico del trattore. È necessario solo un distributore idraulico a doppio effetto.

- Automatismo per il sollevamento singolo (vedi pagina 33)
- Ribaltamento idraulico delle protezioni esterne, su richiesta
- Regolazione idraulica sincronizzata della larghezza di lavoro
- Sistema idraulico di sbloccaggio per il trasporto su strada
- Regolazione manuale della compensazione delle barre falcianti mediante rubinetti di arresto
- Gestione della manutenzione – indicazione degli intervalli di ingrassaggio e di cambio d'olio in base ai tempi d'impiego

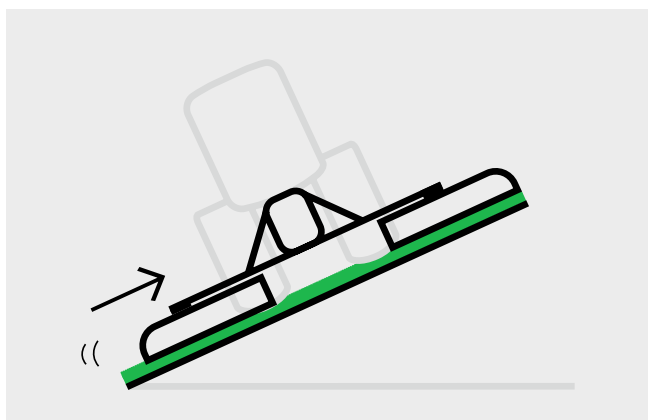
## Comando comfort Profiline

Con il comando comfort Profiline potete comandare la NOVACAT V 10000 tramite il vostro terminale di comando del trattore, compatibile con ISOBUS, o con altri terminali di comando (CCI 1200, EXPERT 75, POWER CONTROL). L'alimentazione dell'olio avviene tramite Load-Sensing.

- Regolazione idraulica della larghezza di lavoro indipendente per ciascuna barra falciante
- Compensazione idraulica con adattamento automatico alla larghezza di lavoro
- Attivazione Section Control sulla centralina
- Ribaltamento singolo delle barre falcianti con gestione di fine campo – falciatrice frontale comandabile. In combinazione con terminali di comando certificati AEF-TC-SC e con PÖTTINGER CONNECT, le singole barre falcianti vengono sollevate ed abbassate automaticamente a fine campo in base alla posizione GPS
- Ribaltamento idraulico dei teli di protezione esterni e dispositivo di sicurezza per il trasporto su strada



# NOVACAT V 10000



## Automatismo di regolazione dell'inclinazione

Su richiesta per la NOVACAT V 10000 è disponibile un automatismo di regolazione dell'inclinazione. Con esso sui pendii le unità falcianti vengono spostate in modo da non lasciare strisce non falciate anche in caso di scivolamento laterale della macchina. Nelle falciatrici con sistema COLLECTOR la velocità dei nastri viene regolata automaticamente in modo che lavorando trasversalmente il nastro che convoglia il foraggio verso monte giri più velocemente. Così viene garantita un'andana uniforme.



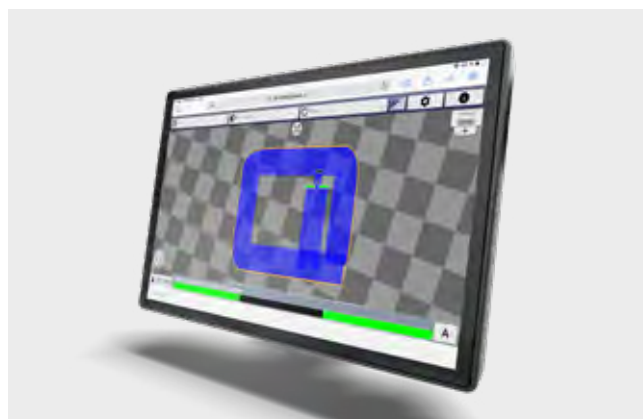
## Unità telemetrica PÖTTINGER CONNECT

PÖTTINGER CONNECT rappresenta l'accesso al mondo dell'interconnessione dei dati. Nella NOVACAT V 10000 con comando comfort Proffline, l'unità telemetrica offre la possibilità di svolgere funzioni di comando della macchina. Essa consente applicazioni come Section Control (TC-SC) e Variable Rate Control (TC-GEO).



## Altezza di attacco sempre corretta

Per la NOVACAT V 10000 nel display del terminale di comando è integrata una visualizzazione dell'altezza di attacco corretta. Così dopo il trasporto su strada, in cui il sollevatore posteriore viene abbassato leggermente per consentire una minore altezza di trasporto, l'altezza di sollevamento ottimale viene ritrovata semplicemente. La posizione corretta del sollevatore posteriore garantisce un adattamento ottimale al terreno ed una pressione di appoggio uniforme lungo tutta la corsa di lavoro della falciatrice.



## App GeoSuite

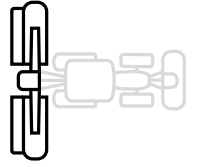
In combinazione con PÖTTINGER CONNECT, la App GeoSuite consente una rappresentazione grafica della mappa di copertura. L'applicazione è visualizzabile tramite il browser con qualsiasi tablet e smartphone. Il collegamento con la falciatrice avviene in modo semplice tramite WLAN. Con la App è possibile, tra l'altro, impostare i confini dei campi ed attivare l'automatismo Section Control. In questa modalità le singole falciatrici vengono sollevate ed abbassate automaticamente a fine campo in base alla posizione GPS.



## Unione delle andane









# Unione delle andane senza condizionatore



## Unione delle andane senza condizionatore

CROSS FLOW è un sistema economico di unione delle andane. Nella falciatrice è integrato un trasportatore trasversale a coclea che depone il foraggio nel modo desiderato: con deposito di un'andana centrale, con spargimento largo lungo la larghezza di lavoro della falciatrice posteriore oppure con spargimento largo da una parte sola.

CROSS FLOW è disponibile per NOVACAT V 10000.

## Redditività

CROSS FLOW non necessita di un condizionatore, convincendo così per il suo minor peso rispetto ai convenzionali sistemi di unione delle andane. Così non si protegge solo il terreno, ma si risparmia anche carburante: rispetto al sistema col nastro trasportatore trasversale, CROSS FLOW necessita del 20% di potenza in meno.

## Foraggio migliore

Grazie al mancato impiego di un condizionatore, il foraggio viene trattato in modo estremamente delicato.

Grazie all'unità chiusa posteriormente il foraggio giunge direttamente dalla cotica erbosa all'andana. Le impurità vengono ridotte al minimo.

Si evitano inoltre perdite per sbriciolamento. Presupposti ideali per sfruttare al meglio componenti di piante dall'alto contenuto energetico.

Il trasportatore a coclea CROSS FLOW è impiegabile in modo versatile sia per la fienagione che per colture da insilare.





## Flusso ottimale del foraggio

Il trasportatore a coclea ha un diametro di 500 mm ed è montato sulla falciatrice in posizione leggermente inclinata. Così è garantito un flusso ottimale del foraggio. Anche grandi quantità di foraggio e colture da insilare vengono depositate in modo efficace e pulito in un'andana. Listelli raschiatori montati sulla parete posteriore della coclea garantiscono una funzionalità perfetta con differenti condizioni di foraggio.



## Trasmissione

Il trasportatore trasversale a coclea viene azionato da un robusto azionamento a cinghie trapezoidali. Questo sopporta anche sollecitazioni estreme, nonostante il suo peso ridotto.

L'effetto ammortizzante delle cinghie garantisce una corsa regolare anche con condizioni variabili del foraggio.

Inoltre l'azionamento a cinghie funge anche da dispositivo di sovraccarico.

## Comfort

Per un comfort ottimale è possibile aprire idraulicamente la parete posteriore direttamente dal sedile dell'operatore. Così il sistema è perfettamente adatto per massima flessibilità d'impiego.

Grazie al suo impiego versatile il sistema CROSS FLOW offre molteplici vantaggi che facilitano la vostra giornata lavorativa.

## Essiccazione più rapida

Con il trasportatore trasversale a coclea aperto, il foraggio viene rivoltato nel flusso e depositato in modo ampio, favorendone un'essiccazione più rapida.

# Unione delle andane con condizionatore



## Unione delle andane con condizionatore

Con COLLECTOR falciare, condizionare e ranghinare si effettuano in un'unica fase di lavoro. Così si risparmiano tempo e costi, riducendo inoltre i rischi causati dal maltempo.

Le falciatrici dotate di COLLECTOR offrono un sistema flessibile per l'unione delle andane con condizionatore e nastri trasportatori trasversali. Questo sistema pluriasserto si contraddistingue soprattutto per il deposito di un'andana soffice.

COLLECTOR è disponibile per NOVACAT V 10000 ED / RC.

## Adattamento perfetto al terreno nonostante il peso maggiore

Nella NOVACAT V 10000, grazie alla compensazione idraulica delle unità falcianti, è possibile adattare facilmente la pressione della barra falciante sul terreno.

Così, nonostante il peso maggiore, grazie all'unità a nastro viene garantito un adattamento perfetto al terreno.





## Flusso ottimale del foraggio

La falciatrice, grazie al grande cofano del condizionatore ed al nastro profondo 980 mm, lavora in modo affidabile anche con grandi masse di foraggio, garantendo un deposito pulito dell'andana.



## Azionamento

Nella NOVACAT V 10000 i nastri trasportatori trasversali vengono azionati tramite l'impianto idraulico del trattore.

Con il comando a preselezione SELECT, di serie, è possibile impostare il regime di azionamento mediante la quantità di olio del distributore del trattore e regolare la velocità del nastro mediante la centralina.

Per macchine con comando comfort Profiline l'alimentazione dell'olio avviene tramite il sistema Load-Sensing. Il regime di azionamento è regolabile elettronicamente tramite il terminale di comando. Per farlo è possibile anche attivare la modalità automatica.

Rulli acceleratori, disponibili su richiesta, garantiscono un deposito particolarmente stretto dell'andana.

## Comfort

Con l'aiuto del sistema COLLECTOR è possibile depositare il foraggio con spargimento largo (anche unilaterale) o con deposito di un'andana centrale.

Per il massimo comfort, è possibile sollevare ed abbassare comodamente, di serie, i due nastri trasportatori trasversali direttamente dal sedile del trattore.

## Semplice smontaggio

I nastri trasportatori trasversali sono smontabili in pochi minuti e possono essere appoggiati su un carrello di trasporto, disponibile su richiesta.

# Deposito flessibile dell'andana

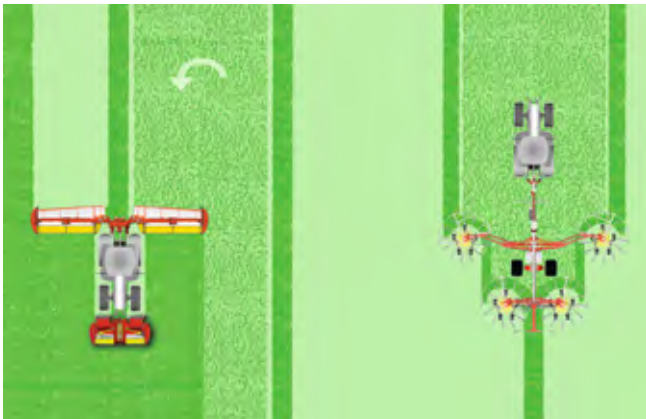


## CROSS FLOW

Di serie è possibile aprire idraulicamente la parete posteriore comodamente dal sedile del trattore. Così il sistema è perfettamente adatto per massima flessibilità d'impiego.

### Spargimento largo

Per un'essiccazione più intensa del foraggio si aprono entrambe le pareti posteriori, depositando così un tappeto di foraggio largo e soffice.



### Deposito di un'andana singola, raccolta diretta

Con il deposito di un'andana singola è possibile raccogliere e trasportare il foraggio immediatamente dopo lo sfalcio. Ciò garantisce, per esempio in calde giornate estive, che il foraggio non essicchi troppo velocemente, prima di poterlo raccogliere.

### Spargimento largo da una parte sola

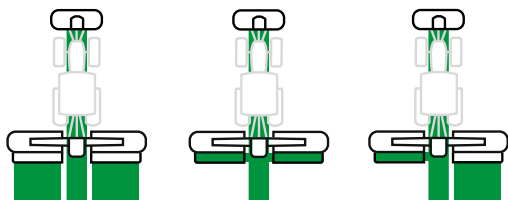
Con l'unità chiusa posteriormente da una parte, il trasportatore trasversale a coclea trasporta il foraggio di un'unità falciante verso il centro, sull'andana della falciatrice frontale – viene depositata un'andana leggera ed uniforme.



Con due passaggi si falciano circa 19 m, depositando però le due andane entro 12 m circa. Così il sistema CROSS FLOW svolge anche già una parte del lavoro di ranghinatura. La macchina successiva ideale è rappresentata da un ranghinatore a 4 giranti con deposito centrale dell'andana. Così si riducono notevolmente i passaggi, proteggendo sia terreno che foraggio. Inoltre si riparmiano tempo prezioso e carburante.

### Sfalcio intelligente

Durante lo sfalcio ai bordi è possibile trasportare all'interno il foraggio con il trasportatore trasversale a coclea. Ciò avviene con la parete posteriore chiusa da una parte. Così nel successivo processo di spandimento viene garantito che il foraggio resti entro i limiti del campo.





# CROSS FLOW / COLLECTOR



## COLLECTOR

Avete libera scelta per il deposito del foraggio. A seconda delle esigenze di deposito è possibile sollevare ed abbassare comodamente i due nastri trasportatori trasversali idraulicamente, direttamente dal sedile del trattore.

### Andane singole

Con nastri trasportatori trasversali sollevati e lamiere formaandana strette vengono depositate tre andane singole compatte.



### Spargimento largo

A lamiere formaandana aperte le lamiere distribuiscono il flusso del foraggio lungo tutta la larghezza di lavoro. Il foraggio viene depositato in modo soffice ed uniforme.

### Andana unica grande centrale

Con nastri trasportatori trasversali abbassati le 3 andane vengono depositate in un'unica grande andana centrale.

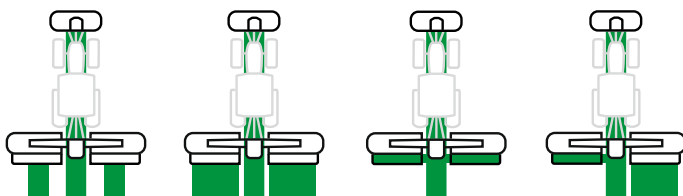


### Spargimento largo da una parte sola

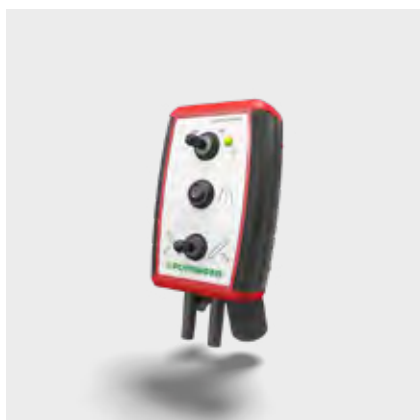
Con il ribaltamento singolo del nastro trasportatore trasversale e con l'impiego di un ranghinatore a 4 giranti è possibile risparmiare fino al 40% del lavoro di ranghinatura. Così si risparmia tempo e denaro.

### Deposito ottimale dell'andana

Per NOVACAT V 10000 ED / RC è disponibile su richiesta un rullo acceleratore, regolabile meccanicamente in altezza. Questo consente una regolazione della larghezza dell'andana. Mediante un pettine formaandana, disponibile su richiesta, è possibile depositare andane compatte con impiego unilaterale dei nastri trasportatori trasversali COLLECTOR.



# Comandi intelligenti



## BASIC CONTROL

Il comando a preselezione BASIC CONTROL consente, azionando un interruttore a levetta, molteplici funzioni con un solo distributore idraulico del trattore.

In base al modello di macchina è incluso anche l'azionamento del dispositivo di sicurezza per il trasporto su strada.



## SELECT CONTROL

Con il comando a preselezione SELECT CONTROL si pone il focus su un design facile da utilizzare. Con i tasti sovrainpressi ed il display tattile a colori da 4,3" è possibile preselezionare molte funzioni della macchina e comandarle tramite il distributore idraulico o comandarle anche direttamente. La luminosità del display e dei tasti è regolabile a piacere, così da garantire un'illuminazione ottimale a qualsiasi ora del giorno e della notte.



## POWER CONTROL

Con il nuovo terminale di comando POWER CONTROL è possibile comandare molte macchine PÖTTINGER con predisposizione ISOBUS. Un aspetto fondamentale è rappresentato dai tasti recanti impressa la funzione specifica per la macchina – una notevole agevolazione per operatori con e senza conoscenze preesistenti.

Tramite il display tattile a colori da 5" è possibile comandare allestimenti aggiuntivi della macchina ed effettuare l'inserimento dati. Il display ottimizzato per l'impiego diurno e notturno informa su tutte le modalità di impiego della macchina.





## EXPERT 75

Il compatto terminale di comando EXPERT 75 ISOBUS da 5,6" è comandabile direttamente sia mediante lo schermo tattile che con i tasti, risp. la rotellina di selezione. La pratica maniglia ne consente l'uso con una mano sola. Il sensore per luminosità automatica e tasti funzione illuminati ne garantiscono il comfort anche durante l'impiego notturno.

- Impiegabile per tutto il parco macchine compatibili con ISOBUS
- Dimensioni compatte – nessuna limitazione del campo visivo
- Certificazione AEF
- Compatibile con AUX Joystick



## CCI 1200

Il terminale di comando CCI 1200 ISOBUS da 12" offre all'agricoltore professionale un ampio pacchetto di funzioni per il comando di tutte le macchine, compatibili con ISOBUS, di PÖTTINGER e di altri costruttori. Il terminale di comando si usa come un tablet, con comandi tattili a sfioramento. La Guida Menu è semplice, usabile con pochi comandi. Il terminale di comando è dotato di un ingresso per videocamera. Il sensore integrato per la luminosità regola automaticamente la luminosità dello schermo.

- Schermo suddivisibile in modo flessibile, il layout si può comporre a piacere
- Compatibile con Joystick AUX



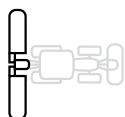
## Joystick ISOBUS AUX CCI A3

Il joystick AUX CCI A3 è adatto per il comando semplice della vostra macchina ISOBUS. Il comando avviene tramite tasti funzione, programmabili a scelta e distanziati da separatori. Così si evitano malfunzionamenti. Un feedback tattile e la visualizzazione di tutte le icone sui tasti semplificano ulteriormente il lavoro con il Joystick.

|                             |                                        | NOVADISC<br>732 / 812 / 902 | NOVACAT<br>S10 / S12 | NOVACAT<br>V 8400 / 9200 | NOVACAT<br>V 10000       |
|-----------------------------|----------------------------------------|-----------------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>Tipologia di comando</b> | <b>Terminale di comando</b>            |                             |                      |                          |                          |
| Preselezione Basicline      | BASIC CONTROL                          | <input type="checkbox"/>    | ■                    | ■                        | –                        |
| Preselezione Selectline     | Terminale del trattore via cavo ISOBUS | –                           | –                    | <input type="checkbox"/> | ■                        |
|                             | SELECT CONTROL                         | –                           | –                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Comando comfort Profiline   | Terminale del trattore via cavo ISOBUS | –                           | –                    | –                        | <input type="checkbox"/> |
|                             | POWER CONTROL                          | –                           | –                    | –                        | <input type="checkbox"/> |
|                             | EXPERT 75                              | –                           | –                    | –                        | <input type="checkbox"/> |
|                             | CCI 1200                               | –                           | –                    | –                        | <input type="checkbox"/> |
|                             | Joystick ISOBUS<br>AUX CCI A3          | –                           | –                    | –                        | <input type="checkbox"/> |

■ = di serie, □ = su richiesta

# Accessori a richiesta



**Dischi formaandana  
sinistra / destra**

**Dischi formaandana  
aggiuntivi**

**Tamburi bombati  
con alette (2 pezzi)**

**Pattini di usura**

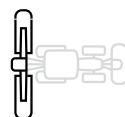
NOVADISC 732 / 812 / 902

☐

☐

☐

☐



NOVACAT S10 / S12

☐

–

☐

☐

NOVACAT V 8400

☐

☐

☐

☐

NOVACAT V 8400 ED / RC

–

–

☐

☐

NOVACAT V 9200

☐

☐

☐

☐

NOVACAT V 9200 ED / RC

–

–

☐

☐

NOVACAT V 10000

☐

☐

☐

☐

NOVACAT V 10000 CF

–

–

☐

☐

NOVACAT V 10000 ED / RC

–

–

☐

☐

NOVACAT V 10000 ED / RC COLLECTOR

–

–

☐

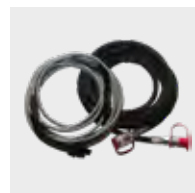
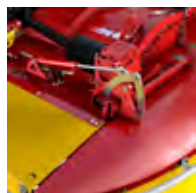
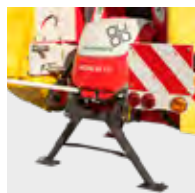
☐

## Ulteriori allestimenti disponibili su richiesta

- Kit cavi elettrici e tubi idraulici per il sollevamento della falciatrice frontale NOVACAT ALPHA MOTION
- Spargimento largo per NOVACAT RC
- Pettine formaandana per NOVACAT V 10000 COLLECTOR
- Lubrificazione centralizzata per NOVACAT V 10000 ED e NOVACAT V 10000 ED COLLECTOR



## Vengono spesso acquistati insieme



**Pattini per taglio alto  
+20 mm / +40 mm**

**Piedini di appoggio**

**Ribaltamento  
idraulico delle  
protezioni esterne**

**Carrelli ED / RC  
per condizionatore**

**Kit cavi elettrici e  
tubi idraulici per  
NOVACAT ALPHA  
MOTION**

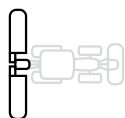
**Tabelle di avviso  
con impianto  
elettrico**

|                          |                                     |                          |                          |                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | –                        | –                        | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | –                                   | –                        | –                        | –                        | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | –                        | –                        | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | –                        | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | –                        | –                        | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | –                        | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | –                        | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | –                        | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |

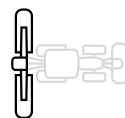
**Configurate la vostra macchina personale!**

■ = di serie, □ = su richiesta

# Caratteristiche tecniche



| <b>Falciatrici combinate<br/>con sospensione laterale</b> | <b>Larghezza<br/>di lavoro</b> | <b>Attacco</b>                            | <b>Numero<br/>dischi falcianti</b> | <b>Resa superficie<br/>fino a</b> | <b>Numero di giri<br/>alla p.d.f.</b> |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| NOVADISC 732                                              | 7,24 m                         | Cat. II / misura 2<br>Cat. III / misura 2 | 2 x 6                              | 7 ha/ora                          | 1.000 giri/min.                       |
| NOVADISC 812                                              | 8,08 m                         | Cat. II / misura 2<br>Cat. III / misura 2 | 2 x 7                              | 9 ha/ora                          | 1.000 giri/min.                       |
| NOVADISC 902                                              | 8,92 m                         | Cat. II / misura 2<br>Cat. III / misura 2 | 2 x 8                              | 11 ha/ora                         | 1.000 giri/min.                       |



## **Falciatrici combinate con sospensione centrale**

|                       |                                     |                                            |        |           |                 |
|-----------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------|--------|-----------|-----------------|
| NOVACAT S10           | 9,10 m / 9,52 m                     | Cat. III / misura 3                        | 2 x 8  | 11 ha/ora | 1.000 giri/min. |
| NOVACAT S12           | 10,78 m / 11,20 m                   | Cat. III / misura 3                        | 2 x 10 | 13 ha/ora | 1.000 giri/min. |
| NOVACAT V 8400        | 8,12 m / 8,36 m                     | Cat. III / misura 2<br>Cat. III / misura 3 | 2 x 7  | 10 ha/ora | 1.000 giri/min. |
| NOVACAT V 8400 ED     | 8,12 m / 8,36 m                     | Cat. III / misura 2<br>Cat. III / misura 3 | 2 x 7  | 10 ha/ora | 1.000 giri/min. |
| NOVACAT V 8400 RC     | 8,12 m / 8,36 m                     | Cat. III / misura 2<br>Cat. III / misura 3 | 2 x 7  | 10 ha/ora | 1.000 giri/min. |
| NOVACAT V 9200        | 8,95 m / 9,20 m                     | Cat. III / misura 2<br>Cat. III / misura 3 | 2 x 8  | 12 ha/ora | 1.000 giri/min. |
| NOVACAT V 9200 ED     | 8,95 m / 9,20 m                     | Cat. III / misura 2<br>Cat. III / misura 3 | 2 x 8  | 12 ha/ora | 1.000 giri/min. |
| NOVACAT V 9200 RC     | 8,95 m / 9,20 m                     | Cat. III / misura 2<br>Cat. III / misura 3 | 2 x 8  | 12 ha/ora | 1.000 giri/min. |
| NOVACAT V 10000       | 8,88 m – 9,62 m<br>9,28 m – 10,02 m | Cat. III / misura 3<br>Cat. IV / misura 3  | 2 x 8  | 12 ha/ora | 1.000 giri/min. |
| NOVACAT V 10000 ED    | 8,88 m – 9,62 m<br>9,28 m – 10,02 m | Cat. III / misura 3<br>Cat. IV / misura 3  | 2 x 8  | 12 ha/ora | 1.000 giri/min. |
| NOVACAT V 10000 RC    | 8,88 m – 9,62 m<br>9,28 m – 10,02 m | Cat. III / misura 3<br>Cat. IV / misura 3  | 2 x 8  | 12 ha/ora | 1.000 giri/min. |
| NOVACAT V 10000 ED CL | 8,88 m – 9,62 m<br>9,28 m – 10,02 m | Cat. III / misura 3<br>Cat. IV / misura 3  | 2 x 8  | 12 ha/ora | 1.000 giri/min. |
| NOVACAT V 10000 RC CL | 8,88 m – 9,62 m<br>9,28 m – 10,02 m | Cat. III / misura 3<br>Cat. IV / misura 3  | 2 x 8  | 12 ha/ora | 1.000 giri/min. |
| NOVACAT V 10000 CF    | 8,88 m – 9,62 m<br>9,28 m – 10,02 m | Cat. III / misura 3<br>Cat. IV / misura 3  | 2 x 8  | 12 ha/ora | 1.000 giri/min. |



# NOVADISC / NOVACAT

## Falciatrici combinate

| Distanza tra le falciatrici posteriori | Larghezza andana senza dischi formaandana | Larghezza andana 2 / 4 dischi formaandana | Altezza di trasporto | Peso     |
|----------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------|----------|
| 2,00 m                                 | 1,70 m                                    | 1,50 m / 1,10 m                           | 3,10 m               | 1.250 kg |
| 2,00 m                                 | 2,30 m                                    | 1,70 m / 1,30 m                           | 3,50 m               | 1.435 kg |
| 2,00 m                                 | 2,50 m                                    | 2,10 m / 1,70 m                           | 3,90 m               | 1.560 kg |
| 2,17 m / 2,59 m                        | 2,50 m                                    | 2,10 m / –                                | –                    | 1.800 kg |
| 2,17 m / 2,59 m                        | 3,60 m                                    | 3,00 m / –                                | –                    | 2.040 kg |
| 2,03 m / 2,28 m                        | 2,10 m                                    | 1,70 m / 1,30 m                           | 3,60 m               | 1.890 kg |
| 2,03 m / 2,28 m                        | 1,80 m – 2,70 m                           | –                                         | 3,60 m               | 2.420 kg |
| 2,03 m / 2,28 m                        | 1,80 m – 2,70 m                           | –                                         | 3,60 m               | 2.420 kg |
| 2,03 m / 2,28 m                        | 2,50 m                                    | 2,10 m / 1,70 m                           | 3,99 m               | 1.990 kg |
| 2,03 m / 2,28 m                        | 2,20 m – 3,10 m                           | –                                         | 3,99 m               | 2.620 kg |
| 2,03 m / 2,28 m                        | 2,20 m – 3,00 m                           | –                                         | 3,99 m               | 2.620 kg |
| 1,96 m – 2,70 m<br>2,36 m – 3,10 m     | 2,50 m                                    | 2,10 m / 1,70 m                           | 3,99 m               | 2.350 kg |
| 1,96 m – 2,70 m<br>2,36 m – 3,10 m     | 2,20 m – 3,10 m                           | –                                         | 3,99 m               | 3.080 kg |
| 1,96 m – 2,70 m<br>2,36 m – 3,10 m     | 2,20 m – 3,00 m                           | –                                         | 3,99 m               | 3.160 kg |
| 1,96 m – 2,70 m<br>2,36 m – 3,10 m     | 2,20 m – 3,10 m                           | –                                         | 3,99 m               | 3.780 kg |
| 1,96 m – 2,70 m<br>2,36 m – 3,10 m     | 2,20 m – 3,00 m                           | –                                         | 3,99 m               | 3.890 kg |
| 1,96 m – 2,70 m<br>2,36 m – 3,10 m     | –                                         | –                                         | 3,99 m               | 3.310 kg |



## MyPÖTTINGER – Semplice. Sempre. Dovunque.

### Beneficiate di numerosi vantaggi

MyPÖTTINGER è il nostro portale clienti che vi offre informazioni preziose sulle vostre macchine PÖTTINGER.

Riceverete informazioni personalizzate e consigli utili riguardanti la vostra macchina PÖTTINGER nella sezione "Il mio parco macchine". Oppure informatevi sulla gamma di macchine PÖTTINGER.

### Il mio parco macchine

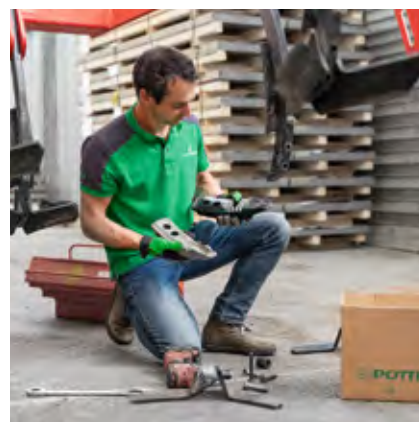
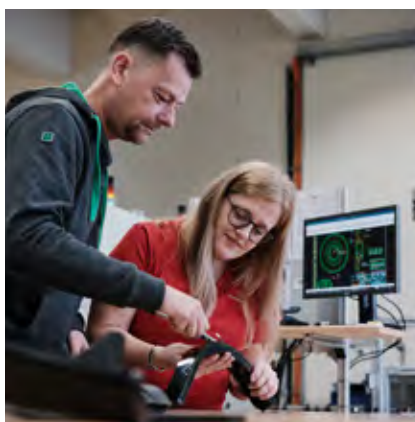
Aggiungete la vostra macchina PÖTTINGER al parco macchine ed assegnatele un nome personalizzato. Riceverete preziose informazioni come: consigli utili per la vostra macchina, libretti d'uso e manutenzione, cataloghi ricambi, informazioni per la manutenzione, nonché tutte le caratteristiche tecniche e la documentazione.

### Informazioni sulla gamma di prodotti

MyPÖTTINGER vi mette a disposizione informazioni specifiche per tutte le macchine a partire dall'anno di produzione 1997.

Scannerizzate con lo smartphone o il tablet il codice QR che trovate sulla targhetta della macchina oppure digitate comodamente da casa sul browser [www.mypoettinger.com](http://www.mypoettinger.com) ed inserite la matricola della Vostra macchina. Riceverete immediatamente una grande quantità di informazioni riguardanti la vostra macchina, come: libretti d'uso e manutenzione, informazioni sugli allestimenti, prospetti, immagini e video.





## Puntate sull'originale

PÖTTINGER Original Parts – convincono per massima funzionalità, sicurezza d'impiego e rendimento. Noi di PÖTTINGER ci dedichiamo a perseguire questi obiettivi.

Perciò produciamo i nostri PÖTTINGER Original Parts con materiali di qualità molto elevata. Ogni singolo pezzo di ricambio e di usura è perfettamente adattato alla vostra macchina. Spesso differenti condizioni d'impiego e del terreno richiedono un adattamento individuale.

Noi soddisfiamo i bisogni dei nostri clienti e con le tre linee di usura CLASSIC, DURASTAR e DURASTAR PLUS offriamo il pacchetto adatto a qualsiasi esigenza. I pezzi di ricambio originali convengono sempre, perchè il know-how non si può copiare!

## I vantaggi dei pezzi originali PÖTTINGER

- Disponibilità immediata ed a lungo termine
- Massima longevità dei pezzi grazie a processi di produzione innovativi ed all'impiego di materie prime di altissima qualità
- Si evitano disfunzioni grazie alla precisione nell'adattamento
- Risultati di lavoro ottimali grazie alla perfetta adattabilità alla Vostra macchina
- Riduzione dei costi e risparmio di tempo grazie a più lunghi intervalli di sostituzione dei pezzi di ricambio
- Approfonditi controlli di qualità
- Sviluppo costante mediante ricerca e sviluppo
- Distribuzione dei pezzi di ricambio a livello mondiale
- Prezzi molto interessanti, conformi a quelli di mercato, per tutti i pezzi di ricambio

## Linee di pezzi di usura

CLASSIC è la linea classica di pezzi di usura. Con essa fissiamo il riferimento per i pezzi originali in quanto a qualità, migliore rapporto qualità/prezzo ed affidabilità.

DURASTAR è l'innovazione sul mercato dei pezzi di usura – resistente, di alta qualità, efficiente ed affidabile.

Condizioni d'impiego estreme e sollecitazioni elevate delle macchine sono all'ordine del giorno per voi? Allora la linea DURASTAR PLUS fa proprio al caso vostro.



## Più successo con PÖTTINGER

- Il Vostro affidabile partner come azienda a conduzione familiare sin dal 1871
- Specialista della lavorazione del terreno e della fienagione
- Innovazioni lungimiranti per risultati di lavoro eccezionali
- Profondamente radicati in Austria – di casa in tutto il mondo

## Puntate sulle falciatrici a dischi combinate PÖTTINGER

- Foraggio migliore grazie ad un adattamento ottimale al terreno
- Qualità di taglio di prim'ordine grazie alla pluriassertata barra falciante PÖTTINGER
- Falciatrici stabili ed affidabili grazie ad una costruzione di qualità elevata
- Comandi semplici e confortevoli

## Informatevi ora:

### **PÖTTINGER Landtechnik GmbH**

Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Österreich  
Telefon +43 7248 600-0  
info@poettinger.at  
www.poettinger.at

### **PÖTTINGER Italia S.r.l.**

Via E. Fermi, 6 – Loc. Polignano  
29010 San Pietro in Cerro (PC)  
Italia  
Tel. +39 0523 838012  
Fax +39 0523 838253  
info@poettinger.it  
www.poettinger.it